

5
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

Ελευσί

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Μουσ. VIII 7/1970

Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

7-17/12/1969

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κοινότητα)... Σ.Ε.ΒΑΣΤΟ...
(παλαιότερον ὄνομα: ΣΕΣΛΩΒΑ), Ἐπαρχίας... Κ.Ι.Λ.Κ.Ι.Σ.,
Νομοῦ... Κ.Ι.Λ.Κ.Ι.Σ....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Κωνσταντίνος Διδασκάλου ἐπάγγελμα... Διδάσκαλος...
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... Σ.Ε.Β.Α.Σ.Τ.Ο. - Κιζλίου...
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... ἑπτὰ (7) ἔτη
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Νικόλαος Καλογερίδης... Τοῦ...
Γε. Τρου... καὶ τοῖνος... Σ.Ε.Β.Α.Σ.Τ.Ο. - χωρὸς
ἡλικία 70 ἐτῶν γραμματικαὶ γνώσεις... Β' τάξεως Γυμνασίου
... Παραπομπή... τύπος καταγωγῆς... ἐκ Κιζλίου
... ἐκ τοῦ χωρίου... ἐκ τῆς Περιφερ. Ἀρχιμ. Κιζλίου
Πάντα ἐξετάσθησαν τὸ ἔτος 1922

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
Συνέχεια
ἐπὶ τὸ ἔτος
προβλεπόμεναι βοσκήν ποιμνίων; Πρὸ τοῦ 1920, ἡ παλαιὰ χωρὶς ἐπὶ τὸ
πρόσθλημα ὡς δὲ ἡ τοῦ περιβόλου ἀπὸ (2000) ἐφέληται...

Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; Ὁχι. Πάντα ἐνηλλάσσοντο αὐτὴν ἐπὶ τὴν περιοχὴν

- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς; β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους); γ) εἰς Κοινότητες; δ) εἰς μονὰς κλπ. Πρὸ τοῦ 1920
Συνέχεια ὡς αὐτὴν ἀγροτικὰ περιοχὰν, καὶ ἐπὶ τὴν ἐκ τῆς αὐτῆς

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; Ναὶ ἐκ τῆς αὐτῆς καὶ διὰ τὴν αὐτὴν περιουσίαν τοῦ
καὶ τῶν μετὰ τὸν θάνατόν του αὐτῶν διανέμει...

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Ο. Αὐτοὶ οὐκ ἀσχολοῦνται μὴ μὴ γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν. ἀλλ' ὅτι οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μὴ μὴ γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν. ἀλλ' ὅτι οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μὴ μὴ γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν.*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Α. Ναι, ἀλλ' οὐκ ἐν παρέργῳ, ἀλλ' ἐν τῇ γεωργίᾳ.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηριῶν ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

Συνέχεια Προβλήματος... Α. Ναι, ἀλλ' οὐκ ἐν παρέργῳ, ἀλλ' ἐν τῇ γεωργίᾳ. ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των.

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασι-κατόροι κλπ.) *Μισακάτορες. Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ...*

Οὐδὲν. Οὐκ ἐκαλοῦντο οὕτως, ἀλλ' ἐκαλοῦντο οὕτως.

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) *Εἰς εἶδος. Πρὸς ὅσον*

Α. Κατά τὴν ἀμοιβήν των. ἔργαζοντο ἐν τῇ γεωργίᾳ, ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ, ἐν τῇ τεχνίτῃ. ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των.

Συνέχεια Προβλήματος... Α. Ναι, ἀλλ' οὐκ ἐν παρέργῳ, ἀλλ' ἐν τῇ γεωργίᾳ. ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλα ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Ο. Ναι, ἀλλ' οὐκ ἐν παρέργῳ, ἀλλ' ἐν τῇ γεωργίᾳ.*

Ε. Χρησιμοποιοῦντο οὕτως.

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Ο. Ναι, ἀλλ' οὐκ ἐν παρέργῳ, ἀλλ' ἐν τῇ γεωργίᾳ.*

Ε. Χρησιμοποιοῦντο οὕτως.

Ναι, ἀλλ' οὐκ ἐν παρέργῳ, ἀλλ' ἐν τῇ γεωργίᾳ.

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....
 5) Μηχανή ἀλωνισμού.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατέσκευαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν, ξύλινον ἄροτρον .. Δέν. ἐ. Χρησ. Μ. Ο. 1801. η' β' α' ν.
 ὡς ἐξ ἑλ. κ. π. ὁρροτρ. ... μόνον οἱ βουλγάρ. εὐχον. μ. α' ζ
 . ὡς ἐξ ἑλ. κ. π. ὁρροτρ. ... μόνον οἱ βουλγάρ. εὐχον. μ. α' ζ
 . ὡς ἐξ ἑλ. κ. π. ὁρροτρ. ... μόνον οἱ βουλγάρ. εὐχον. μ. α' ζ

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;

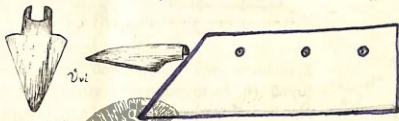


- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.
- | | | |
|------------------------------------------|---------|---------|
| 1. Δέν. ἐ. Χρησ. Μ. Ο. 1801. η' β' α' ν. | 6. ... | 11. ... |
| 2. ... | 7. ... | 12. ... |
| 3. ... | 8. ... | 13. ... |
| 4. ... | 9. ... | 14. ... |
| 5. ... | 10. ... | 15. ... |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραὶ, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων· δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

[illegible]


- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

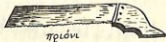
ⲉⲛ ⲧⲏⲧⲟ ⲛⲉⲓⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲉⲥⲕⲉⲩⲁⲥⲙⲉⲛⲉ ⲉⲕ ⲥⲩⲗⲟⲩ ⲛⲉⲥⲓⲃⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛ ⲁⲃⲧⲏⲣⲟⲩ



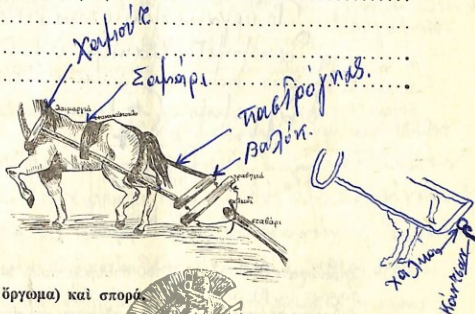
E. J. van

- 7) Ἔργα λεία διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.)...

...Τὸ πλῆθος... (οὐκ ἔστιν) ... μὴ βίδες (βίδες)
οὐκ αὐτὰ. Χενεϊ ποιεῖσιν αὐτὰς. ἡ γερμῆς νομῖα τὴν
ἐργασίαν ἔχει εἰς τὸ ^{ἔργον} - 



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ τὰ προσδεθῆ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναίκα; 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ εὐλινον ἄστρον (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).

Οὐρανὸν ἑλκυσθεὶς, ὡς ἄνθρωπος, ἡδονήν ἐκείνῃ ἐκείνῃ
 Οὐρανὸν ἑλκυσθεὶς, ὡς ἄνθρωπος, ἡδονήν ἐκείνῃ ἐκείνῃ

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *αὐτὸ ἐκείνου.*
ἢ ἐκ τοῦ αὐτοῦ. αὐτὸ ἐκ τοῦ αὐτοῦ. εἰς τὸ σιδηροῦν. ἢ ἐκ τοῦ αὐτοῦ.
ἢ ἐκ τοῦ αὐτοῦ. εἰς τὸ σιδηροῦν. ἢ ἐκ τοῦ αὐτοῦ.

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανο· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία)

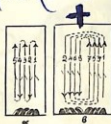
τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία)
 Γη. βόδια δέκ. ἐξ. καὶ οὐκαὶ νι, μακρὸν ἀνὰ βορρην πρὸς βορρην ὡς
 τὸ φέρτερον. (Τ. Θ. μ. π. αὐχ.); Τὰ δ' ἄλλα ἐξ. καὶ μετ' ἐξήκοντο (γινόμε-
 ναί) (βόγια)

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερα) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

..... το ὅρρομα ἐξήλθε μὲν χιτῶνα μὲν ὁρρε-
ρα· ἀνὰ πρῶτον φανερὸν ἔσθ' ὅτι ὁρρε.....

ἡ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) :

Διάρθρωση (β). -



Σημειώσατε με το σημείον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει ἐς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωμάτων σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 2) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη)
εἰς λαορίας (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίαις, ντάμης, ρισαίης, μεσθόδους
κ.λ.π.) ; Now I am sowing seed upon the earth.

αποδ. ειναι ο μονημος ηε δυο ειδ. ωσ
Ζερονταν (6 ωοιδε)

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; με ἀύλακιάν ; . *M.E. H.E.*

Defender -

- 6) Πού υπάρχει η συνθήκη να γίνεται η σπορά του σίτου και άλλων δημητριακών μόνον με σκαπάρι, δηλ. να μη χρησιμοποιείται ο άροτρον ; ...

δημητριακῶν μόνον, με σκαπταίνον, δηλ. γὰρ ἢν χρῆσις ποιοῦνται
ἄροτρον; ... *Οχι. Εἰδὼ. Δουλοῦτε τὸν βοσκότα σφαγῆναι.*
Ὁ βοσκότα... *γινώσκων καὶ ἐγὼ τοῦτο. Ὁ δὲ ἄροτρον.*

- 7) Ποιοι τρόποι ή είδη οργώματος (άροτριάσεως) ήταν εν χρήσει παλαιότερον (ή σήμερον). Δηλ. ή δύνανσις τών αὐλάκων μέ τάς ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

[illegible]

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. . . Σιτήρια· δυνάμει· ἢ ἐὺτεχνῶς· ἢ οὐκ ἐκδ' ὀργῇ

[illegible]

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

1) Διὰ τὴν σποράν δημοτικῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

(Handwritten Greek notes)

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

*Δὲν ἐβλῆζοντες τὰς ἰασημενίας, ἔλαρον ἐν-
φωτισμένους· μαγεύει γάρ.*

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

... να πάρω, διά να σπαρθεί κατόπιν σιτάρι ή άλλο δημητριακόν...
 Διευθύνων. Ορίστε. Άλλα καίτοι είστε οφειλέτης

4) Πόσα ὀργῶματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἄραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *δύο . . . γίνονται . ὁρ. πρῶτη .*

5) Ποία εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος, διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; . Διγ. Χρησ. β. η.

Λοι. ὁμολογ. αὐτὸ ὁ ἰσχυρὸς, ὁμολογ. ἡ ὁμορφ. ἡ ἡλικία ἡ
ὡς ὁμορφ. αὐτὸ ἡλικία... ὡς ὡς... εἶχε τὸν (VIE VE NE)

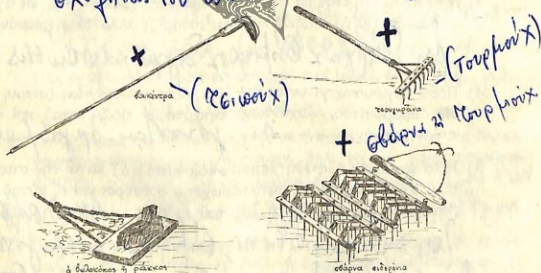
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλει-
 ψοειδῇ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τροποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον
 τῆς βουκέντρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *ἰσχυρὸν. δὴ. ἰσχυρὸν!*
Ο. Εἰς. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν.
ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν.
ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν.

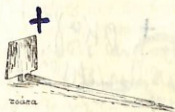
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα, ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρι-
 σμα, διβόλισμα); ... *ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,
 τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων
 περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
 διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
 διάσματά τινων ἐκ τούτων).

... *ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν.*
ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν.
ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν. ἰσχυρὸν.



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
 που· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

[illegible]

- Μαροζου Ε.ω.π.α.κ. ο. Γ. Ε.ρ.ο.ζ.α.κ. ο.δ. ο.ρ.ρ.η.κ.α. ο.η.η.ρ.α.
ο.ρ.ρ.ο.β.η.ρ.α. ο.η.η.ο.η.α. ο.η.δ.ο.ζ.α.κ. ο.η.δ. ο.η.ο.η.α. ο.η.α. Τ.ρ.α.η.κ.ε.ρ. -

10. *ἰσχυρὸς*. In this place the word *ἰσχυρὸς* is used in a metaphorical sense, as if to say, "strong in the Lord." The word *ἰσχυρὸς* is used in a metaphorical sense in the following places: *1 Cor. 15:1*, *2 Cor. 10:4*, *1 Thim. 3:1*, *2 Tim. 2:1*, *1 Pet. 5:10*, *2 Pet. 1:11*, *1 John 4:17*, *2 John 1:12*, *3 John 1:12*, *Revelation 1:3*, *12:11*, *19:15*, *20:6*, *21:7*, *22:3*, *22:14*, *22:17*, *22:18*, *22:19*, *22:20*, *22:21*, *22:22*, *22:23*, *22:24*, *22:25*, *22:26*, *22:27*, *22:28*, *22:29*, *22:30*, *22:31*, *22:32*, *22:33*, *22:34*, *22:35*, *22:36*, *22:37*, *22:38*, *22:39*, *22:40*, *22:41*, *22:42*, *22:43*, *22:44*, *22:45*, *22:46*, *22:47*, *22:48*, *22:49*, *22:50*, *22:51*, *22:52*, *22:53*, *22:54*, *22:55*, *22:56*, *22:57*, *22:58*, *22:59*, *22:60*, *22:61*, *22:62*, *22:63*, *22:64*, *22:65*, *22:66*, *22:67*, *22:68*, *22:69*, *22:70*, *22:71*, *22:72*, *22:73*, *22:74*, *22:75*, *22:76*, *22:77*, *22:78*, *22:79*, *22:80*, *22:81*, *22:82*, *22:83*, *22:84*, *22:85*, *22:86*, *22:87*, *22:88*, *22:89*, *22:90*, *22:91*, *22:92*, *22:93*, *22:94*, *22:95*, *22:96*, *22:97*, *22:98*, *22:99*, *22:100*, *22:101*, *22:102*, *22:103*, *22:104*, *22:105*, *22:106*, *22:107*, *22:108*, *22:109*, *22:110*, *22:111*, *22:112*, *22:113*, *22:114*, *22:115*, *22:116*, *22:117*, *22:118*, *22:119*, *22:120*, *22:121*, *22:122*, *22:123*, *22:124*, *22:125*, *22:126*, *22:127*, *22:128*, *22:129*, *22:130*, *22:131*, *22:132*, *22:133*, *22:134*, *22:135*, *22:136*, *22:137*, *22:138*, *22:139*, *22:140*, *22:141*, *22:142*, *22:143*, *22:144*, *22:145*, *22:146*, *22:147*, *22:148*, *22:149*, *22:150*, *22:151*, *22:152*, *22:153*, *22:154*, *22:155*, *22:156*, *22:157*, *22:158*, *22:159*, *22:160*, *22:161*, *22:162*, *22:163*, *22:164*, *22:165*, *22:166*, *22:167*, *22:168*, *22:169*, *22:170*, *22:171*, *22:172*, *22:173*, *22:174*, *22:175*, *22:176*, *22:177*, *22:178*, *22:179*, *22:180*, *22:181*, *22:182*, *22:183*, *22:184*, *22:185*, *22:186*, *22:187*, *22:188*, *22:189*, *22:190*, *22:191*, *22:192*, *22:193*, *22:194*, *22:195*, *22:196*, *22:197*, *22:198*, *22:199*, *22:200*, *22:201*, *22:202*, *22:203*, *22:204*, *22:205*, *22:206*, *22:207*, *22:208*, *22:209*, *22:210*, *22:211*, *22:212*, *22:213*, *22:214*, *22:215*, *22:216*, *22:217*, *22:218*, *22:219*, *22:220*, *22:221*, *22:222*, *22:223*, *22:224*, *22:225*, *22:226*, *22:227*, *22:228*, *22:229*, *22:230*, *22:231*, *22:232*, *22:233*, *22:234*, *22:235*, *22:236*, *22:237*, *22:238*, *22:239*, *22:240*, *22:241*, *22:242*, *22:243*, *22:244*, *22:245*, *22:246*, *22:247*, *22:248*, *22:249*, *22:250*, *22:251*, *22:252*, *22:253*, *22:254*, *22:255*, *22:256*, *22:257*, *22:258*, *22:259*, *22:260*, *22:261*, *22:262*, *22:263*, *22:264*, *22:265*, *22:266*, *22:267*, *22:268*, *22:269*, *22:270*, *22:271*, *22:272*, *22:273*, *22:274*, *22:275*, *22:276*, *22:277*, *22:278*, *22:279*, *22:280*, *22:281*, *22:282*, *22:283*, *22:284*, *22:285*, *22:286*, *22:287*, *22:288*, *22:289*, *22:290*, *22:291*, *22:292*, *22:293*, *22:294*, *22:295*, *22:296*, *22:297*, *22:298*, *22:299*, *22:300*, *22:301*, *22:302*, *22:303*, *22:304*, *22:305*, *22:306*, *22:307*, *22:308*, *22:309*, *22:310*, *22:311*, *22:312*, *22:313*, *22:314*, *22:315*, *22:316*, *22:317*, *22:318*, *22:319*, *22:320*, *22:321*, *22:322*, *22:323*, *22:324*, *22:325*, *22:326*, *22:327*, *22:328*, *22:329*, *22:330*, *22:331*, *22:332*, *22:333*, *22:334*, *22:335*, *22:336*, *22:337*, *22:338*, *22:339*, *22:340*, *22*

- 8) Ποια χωράφια ἐκαλλιερгоῦντο (ἢ καλλιερгоῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ... *Δουλόβω για τριφύλλι*
καλλιερгоῦνται... λα'... εἰς... εἰς... ναι
ἔχ'... χωράφι... ..

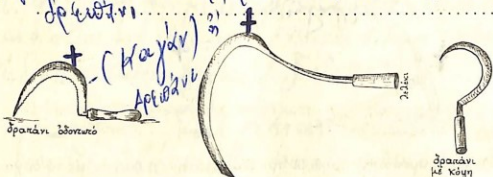
- 9) Πῶς εἰνέτο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)
καὶ ἄλλως. *Οἱ γεωργοὶ ἐφύτευον καὶ ἐσπέρνοντο ἐν αὐλάκι καὶ ἐν πρασίᾳ.*

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

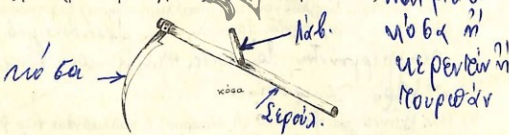
- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Παραμύθια ἐκί-
ναιο. δ. θεοφάνης μετὰ το δρεπάνι. καὶ συνταγόμενα.
τοῦ π. καὶ ἀρχαῖ. ὅδερα μετὰ το. ἀλλο. εἶδος. καὶ δοντωτό
δρεπάνι*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. *ἦσαν ἐν Χέρ-
βει... παλαιά... καὶ δύο συνταγόμενα μετὰ το. συνταγόμε-
τοῦ θεοφάνη. συνταγόμενα ὅπως... δει. χειρὸς...
δρεπάνι; καὶ δ. θεοφάνης μετὰ το. συνταγόμε-
τοῦ θεοφάνη.*

2) Με δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσοι) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).

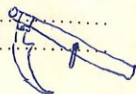


3) Ἡ λείρις (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν)...

..... *ὁμαλὴ... εἶναι... καὶ π.χ. τῶν καὶ β.δ.*

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (Σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

..... *καὶ β.δ. ἡ χειρολαβὴ ἦτο ὡς ἐξεί.*



- 5) Ποιος κατασκεύαζε αυτά τα θειοστικά έργαλεία (π.χ. τὰ δρεπά-
νια κ.ά.) *Και η χορογραφία των άφρων*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμός με τὰς
χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσέως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ
ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων
(τῆς ρόβης κλπ.)

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Είς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν; μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Μαζουρί, 10. Δεκεμβρ. 1936. Γοττφ. Εὐφρ. 15. 11. 30. 1936. Ροβ. 1. 2. 1936. 1. 3. 1936. 1. 4. 1936. 1. 5. 1936. 1. 6. 1936. 1. 7. 1936. 1. 8. 1936. 1. 9. 1936. 1. 10. 1936. 1. 11. 1936. 1. 12. 1936. 1. 13. 1936. 1. 14. 1936. 1. 15. 1936. 1. 16. 1936. 1. 17. 1936. 1. 18. 1936. 1. 19. 1936. 1. 20. 1936. 1. 21. 1936. 1. 22. 1936. 1. 23. 1936. 1. 24. 1936. 1. 25. 1936. 1. 26. 1936. 1. 27. 1936. 1. 28. 1936. 1. 29. 1936. 1. 30. 1936. 1. 31. 1936. 1. 32. 1936. 1. 33. 1936. 1. 34. 1936. 1. 35. 1936. 1. 36. 1936. 1. 37. 1936. 1. 38. 1936. 1. 39. 1936. 1. 40. 1936. 1. 41. 1936. 1. 42. 1936. 1. 43. 1936. 1. 44. 1936. 1. 45. 1936. 1. 46. 1936. 1. 47. 1936. 1. 48. 1936. 1. 49. 1936. 1. 50. 1936. 1. 51. 1936. 1. 52. 1936. 1. 53. 1936. 1. 54. 1936. 1. 55. 1936. 1. 56. 1936. 1. 57. 1936. 1. 58. 1936. 1. 59. 1936. 1. 60. 1936. 1. 61. 1936. 1. 62. 1936. 1. 63. 1936. 1. 64. 1936. 1. 65. 1936. 1. 66. 1936. 1. 67. 1936. 1. 68. 1936. 1. 69. 1936. 1. 70. 1936. 1. 71. 1936. 1. 72. 1936. 1. 73. 1936. 1. 74. 1936. 1. 75. 1936. 1. 76. 1936. 1. 77. 1936. 1. 78. 1936. 1. 79. 1936. 1. 80. 1936. 1. 81. 1936. 1. 82. 1936. 1. 83. 1936. 1. 84. 1936. 1. 85. 1936. 1. 86. 1936. 1. 87. 1936. 1. 88. 1936. 1. 89. 1936. 1. 90. 1936. 1. 91. 1936. 1. 92. 1936. 1. 93. 1936. 1. 94. 1936. 1. 95. 1936. 1. 96. 1936. 1. 97. 1936. 1. 98. 1936. 1. 99. 1936. 1. 100. 1936. 1. 101. 1936. 1. 102. 1936. 1. 103. 1936. 1. 104. 1936. 1. 105. 1936. 1. 106. 1936. 1. 107. 1936. 1. 108. 1936. 1. 109. 1936. 1. 110. 1936. 1. 111. 1936. 1. 112. 1936. 1. 113. 1936. 1. 114. 1936. 1. 115. 1936. 1. 116. 1936. 1. 117. 1936. 1. 118. 1936. 1. 119. 1936. 1. 120. 1936. 1. 121. 1936. 1. 122. 1936. 1. 123. 1936. 1. 124. 1936. 1. 125. 1936. 1. 126. 1936. 1. 127. 1936. 1. 128. 1936. 1. 129. 1936. 1. 130. 1936. 1. 131. 1936. 1. 132. 1936. 1. 133. 1936. 1. 134. 1936. 1. 135. 1936. 1. 136. 1936. 1. 137. 1936. 1. 138. 1936. 1. 139. 1936. 1. 140. 1936. 1. 141. 1936. 1. 142. 1936. 1. 143. 1936. 1. 144. 1936. 1. 145. 1936. 1. 146. 1936. 1. 147. 1936. 1. 148. 1936. 1. 149. 1936. 1. 150. 1936. 1. 151. 1936. 1. 152. 1936. 1. 153. 1936. 1. 154. 1936. 1. 155. 1936. 1. 156. 1936. 1. 157. 1936. 1. 158. 1936. 1. 159. 1936. 1. 160. 1936. 1. 161. 1936. 1. 162. 1936. 1. 163. 1936. 1. 164. 1936. 1. 165. 1936. 1. 166. 1936. 1. 167. 1936. 1. 168. 1936. 1. 169. 1936. 1. 170. 1936. 1. 171. 1936. 1. 172. 1936. 1. 173. 1936. 1. 174. 1936. 1. 175. 1936. 1. 176. 1936. 1. 177. 1936. 1. 178. 1936. 1. 179. 1936. 1. 180. 1936. 1. 181. 1936. 1. 182. 1936. 1. 183. 1936. 1. 184. 1936. 1. 185. 1936. 1. 186. 1936. 1. 187. 1936. 1. 188. 1936. 1. 189. 1936. 1. 190. 1936. 1. 191. 1936. 1. 192. 1936. 1. 193. 1936. 1. 194. 1936. 1. 195. 1936. 1. 196. 1936. 1. 197. 1936. 1. 198. 1936. 1. 199. 1936. 1. 200. 1936. 1. 201. 1936. 1. 202. 1936. 1. 203. 1936. 1. 204. 1936. 1. 205. 1936. 1. 206. 1936. 1. 207. 1936. 1. 208. 1936. 1. 209. 1936. 1. 210. 1936. 1. 211. 1936. 1. 212. 1936. 1. 213. 1936. 1. 214. 1936. 1. 215. 1936. 1. 216. 1936. 1. 217. 1936. 1. 218. 1936. 1. 219. 1936. 1. 220. 1936. 1. 221. 1936. 1. 222. 1936. 1. 223. 1936. 1. 224. 1936. 1. 225. 1936. 1. 226. 1936. 1. 227. 1936. 1. 228. 1936. 1. 229. 1936. 1. 230. 1936. 1. 231. 1936. 1. 232. 1936. 1. 233. 1936. 1. 234. 1936. 1. 235. 1936. 1. 236. 1936. 1. 237. 1936. 1. 238. 1936. 1. 239. 1936. 1. 240. 1936. 1. 241. 1936. 1. 242. 1936. 1. 243. 1936. 1. 244. 1936. 1. 245. 1936. 1. 246. 1936. 1. 247. 1936. 1. 248. 1936. 1. 249. 1936. 1. 250. 1936. 1. 251. 1936. 1. 252. 1936. 1. 253. 1936. 1. 254. 1936. 1. 255. 1936. 1. 256. 1936. 1. 257. 1936. 1. 258. 1936. 1. 259. 1936. 1. 260. 1936. 1. 261. 1936. 1. 262. 1936. 1. 263. 1936. 1. 264. 1936. 1. 265. 1936. 1. 266. 1936. 1. 267. 1936. 1. 268. 1936. 1. 269. 1936. 1. 270. 1936. 1. 271. 1936. 1. 272. 1936. 1. 273. 1936. 1. 274. 1936. 1. 275. 1936. 1. 276. 1936. 1. 277. 1936. 1. 278. 1936. 1. 279. 1936. 1. 280. 1936. 1. 281. 1936. 1. 282. 1936. 1. 283. 1936. 1. 284. 1936. 1. 285. 1936. 1. 286. 1936. 1. 287. 1936. 1. 288. 1936. 1. 289. 1936. 1. 290. 19*

μετά τον θάνατόν της (ή πως λέγονται).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ὅλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά),
τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμίδες,
πίσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους τὰ δράγματα; . . . *Μήπως χωρὶς ναν... ελ... πιάσμα...
χεριές... ελ... πιάσμα... χερίδες...
σεργιάνης... ελ... πιάσμα... χερίδες...
Τὰ σεργιάνη.*
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.
Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίασμα
τῆς χειρός) χωριστά; "Όπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφα-
λαί τῶν σταχυῶν εὗσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ δια-
σταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερώς) .. *Μήπως... καθ'
χεριές... ελ... πιάσμα... ελ... πιάσμα...
πιάσμα... οἱ... ελ... πιάσμα... ελ... πιάσμα...
ιδ... πιάσμα... ελ... πιάσμα... ελ... πιάσμα...
πιάσμα... ελ... πιάσμα... ελ... πιάσμα...*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί θράγματα ; Πολλοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.

Θ γυναικες εφερομεν
δραγματα - τι ειναι οχι χερσες



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον.

δεν ερχονται κανε, αλλα αυτοι ειναι θερισ-
τες. ειναι οχι οχι ειναι οχι ειναι οχι ειναι οχι
δεν ειναι οχι ειναι οχι ειναι οχι ειναι οχι ειναι οχι
δεν ειναι οχι ειναι οχι ειναι οχι ειναι οχι ειναι οχι

2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπήν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρήμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

με μερομισθιο η
κατ αποκοπη
με μερομισθιο η
κατ αποκοπη
με μερομισθιο η
κατ αποκοπη

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

κατα τας ωρυ-
δας αριστερας
κατα τας ωρυ-
δας αριστερας
κατα τας ωρυ-
δας αριστερας

- 4) Ἐσίδετο (ἡ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομά-
δος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; *Μαζέτα*
Πουλιαν. δ. εὐφροσύνη. εὐφροσύνη. καὶ κίχνη. ἡφίραν. Διὰ τὴν
ἡ. ναι. τελέσθη.
- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἡ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ
τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Ἐφροσύνη. Πουλιαν. εὐφροσύνη.*
Π. κ. Ἄπαυ. ἡ. κίχνη. διὰ τὴν καὶ ἡ. κίχνη. ἡ. κίχνη.
Τὴν εὐφροσύνην. ἡ. κίχνη. ἡ. κίχνη. ἡ. κίχνη. ἡ. κίχνη.
- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν,
ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν
τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερί-
ζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας
στάχυν πλέκουν σταυρὸν τῆ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν
εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερώς όπου υπάρχει σχετικόν ή άλλο τι
έθιμον. *Μαγειρεύειν τον σιρόφι, καλόν ή σιρόφι*

[illegible]

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δερμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θηρισμένων
σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θηρισμόν ; Τὸ ἐσπέ-
ρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς
ξηράνσιν καὶ ἐπὶ πρόσον χρόνον ; α·ο·β·α . . Ὡς χυδ . . Ἐδε-
ρι·γοντα· τὴν ἡμέραν, ἀφ' ἧς τὸ κέρτος τὴν ἡμέραν ἐδέ-
δοντο . . Δὲν ἄξιον· διὰ τὴν ἁγίαν ἡμέραν ^{ἐκείνης}
ἄδεκα . . Ὡς χυδ . . — . . (Α·υ·μένω . . Ὡς χυδ) . .

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεματίασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία, κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν,

[illegible]

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
κεντρῶνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα
δεμάτια συνεκεντρῶνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Τὰ δὲ φησὶ καὶ ὡς ἐστὶν ὁ ὕμνος ὁ αὐτοῦ. Ὁ δὲ ὕμνος ὁ αὐτοῦ
ἦν ὁ ἐξ ὧν ἐστὶν ὁ αὐτοῦ. Ὁ αὐτοῦ ὕμνος ὁ αὐτοῦ.
(Του αὐτοῦ ὕμνος)

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
σας ;

- 5) Τὸ ἀλῶνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποῖαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Συντροφιάς. Είχε το ιδιόμορτο του ατόμου.

- 6) *Από πότε αρχεται το άλώνισμα και πότε λήγει : *Αρχ. ξεκ. έως τον Ιουν-
ιο. και ελ. μένουν. περί. 1.5. Σεπτ. Αβ. γόνιαν. ...*

Πορ. νομ. ἐγγ. μεν. κορ. δ. τ. ἐλ. Αβ. γού. κ. ...

- 7) Εἶδη ἀλωνιδῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἑκαστου καὶ παραθέσατε σχέ-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Ο. Π. Γ. Α. Π. Κ. Α. Π. Χ. Α.*

[illegible]

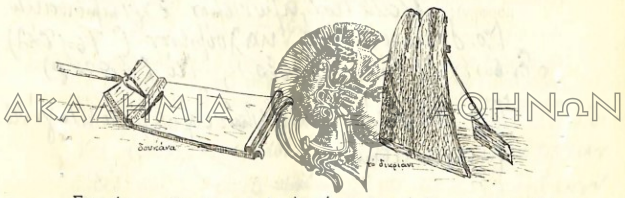
- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποιήσιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἁλωνιοῦ, ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στράϊλουρας, δοικάνη, βουικάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς (νὰ ἔρχονται γύρες), καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ σταχῦα.

[illegible]

- 20 —

τας καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα). *Εἰς τὴν ἐκτελεστικὴν*
ἐργασίαν. ὁδὸς καὶ τὰς ἀπαιτήσεις. ἔδωκεν
ἐπὶ τῶν. περὶ τῶν. ἰσχυρῶν. ὁδῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν.
ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν.
ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
 χανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνομένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν.
ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν.
ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν.
ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν.
ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν. ἰσχυρῶν.

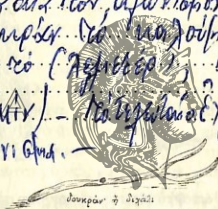
δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ
διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; *25. 4. 2020*

δ) Από ποιαν ώραν της ημέρας αρχίζει ο αλωνισμός, κατά ποιαν δε διακόπτεται διά να επαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; *α. Αλωνισμός*
Μέχρι γιν. ἀπὸ τὴν ἑωρτὴν ἀρχιν. ἀπὸ τὸ ἔβραυνετ
δ. ἡμέρας... ἡμέρας... ἔβραυνετ... ἡμέρας
Ποῦ... ἀπὸ τὸ ἔβραυνετ... ἡμέρας... ἡμέρας
...ἡμέρας... ἡμέρας... ἡμέρας... ἡμέρας
Τὸς... ἡμέρας... (ΤΟΥΧ)... ἡμέρας
...ἡμέρας... ἡμέρας... ἡμέρας... ἡμέρας

12) Ποια άλλα αλκωνιστικά εργαλεία είναι εν χρήση; (Είς τινάς τόπους χρησιμοποιείται επίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

μορφήν): ... καὶ τὸν αἰσθητικὸν οὐρανὸν οὐδὲν ἔχει ἐκείνου τοῦ
 (τὸ σου μὲν καὶ τὸ μακάριον (τὸ ἐκείν)).
 οὐδὲν ἔχει καὶ (ἀφ' ἑτέρου) καὶ (ἀφ' ἑτέρου).

MO (Mogur) - Mo'guzlar o'z xoslarini o'zlariga
MO G'uzlar o'zlariga -



13) Κατά την διάρκεια του άλωνισμού ο γεωργός με το διχάλι ή το δικράνι, έρχομενος γύρω εις το άλώνι, ρίπτει έντός του κύκλου τόν όποιον διαγράφουν τά ζώα ή το άλωνιστικό μηχανήμα τούς άκόπουσ στόχους :

...το οποίο διαγραφούσατε, εφ' όσον η τομολογία των μηχανημάτων τους ακο-
πους στόχους. ... Μαζί με το διαγράψατε. ... Χρησιμοποιή-
σατε το διπλό (Τ.β. Τ.β.) για το μέγεθος
... των διαγράψατε.

14) Ὅτι ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'έντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-

527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

φ κεντρά). ποσόν μήκος είχε και ποιά η κατασκευή της, (Ελ.
 διάσατε την ράβδον αὐτήν). (Βλέπε καταγνώσκοντα εικόνα). *Μαθητοὶ*
 ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ. ἦτο. (Μοντεκαῦ) ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ.
 ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ. ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ. ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ.
 ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ. ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ. ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ.
 ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ. ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ. ἦτο. *Μαθητὸν* ὁ κ.

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχυῶν ἐντὸς τοῦ ἀλωνιῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *Μία η.δ. σίτου. ἡ βρώμης. ἡ κριθῆς.*



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἄλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνησθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιδῶν κλπ.).

(π.χ. φακῆς, ρεβιθιδῶν κλπ.)

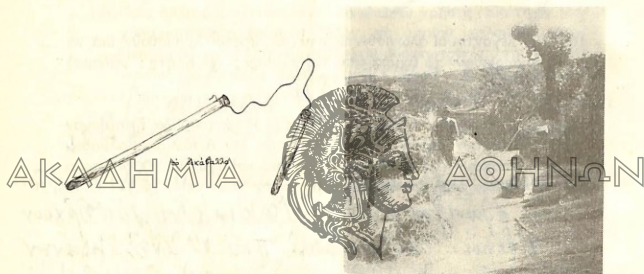
Που ἐνοικίει αὐτὸ ἢ ἐν αὐτῇ. (Ταῦτά)



κόλανοι στρόγγυλοι



Ξίλο καμινιδοῦ δια τὸ κομμάτι
μικρὸν αὐτοῦ διαμετρίαντων.



Πως γίνεται το κοπανάριμα τούτο δια τα σπουδαιότερα μεγάλων παραγωγών; Δ. Μουσανιδης... Ε. Σαλβαδόρ... Ε. Κρητιώτης...
Δ. Βικ... Α. Νάβιν... Τ. Γ. Αβέρωφ... Μ. Βενιζέλος... Δέν. Διακογιάννης

2. $\sqrt{100} = 10$

8108. Der inso sein waffen geschäft in wettick 1894 bis 1895

21) Πού ετοπίζετο (έξηπλύντο) οί σταχυές διά το κοπάνισμα.

Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι

στρώσεις (δηλ. άπλώματα) σταχύων έκοπανίζοντο τήν ήμέραν ;

Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα, ἢ φωτογραφίας)

Ὡς δὲ τοῦτο ἐπὶ τῶν ἐκ ἐκείνου ἢ μεταξὺ τῶν
 μαθητῶν αὐτοῦ ἐβλήθη... ἐπὶ τῶν μαθητῶν
 αὐτοῦ. Ἐπειδὴ δὲ τὸ πᾶν τὸ ἐκείνου
 ἔχοντες (ἢ φ.τ.ε.ρ.)... ἐκείνου ἐκείνου...

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπᾶνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; Ἐνφ. ἐκ τῶν παλαιῶν ἀρχαίων ἡ ποιοῦσα μὲν δι :

... Τὰ Τροφιδίς Τὰ παλὰ Τέρων ὡς ἴ. Τὰ ἄλλο
... ἔφον ποῖ ὡς ἔφον ποῖ Τὰ πόρτεσσιν Τέρων φιλ
... ἔφον ποῖ ἔφον ποῖ — η. λ. π.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀγωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.

Ποιός τὴν ἐπρομηθεύσῃ (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.)? (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Σε εἶδος 1935 ἔφειρε μισθωτὴν Εὐνοδία Χαραλάμους, φάρμακον καὶ οὐκ ἔστ' ὡς τὸ πρῶτον. Στὰ 1946 ἀπέλυσε τὴν Εὐνοδίαν καὶ ἐφείρει παλαιὰ καὶ νεώτερα.*

β. Δίχτυσμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἑτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ· δικριγιάνι).

(Τὸν χ.) ἢ (Σ.Ε.ΤΕ)... Τὸ ἄρ' ἔχον... ἀντιφάσις... ἐν αὐτῷ
 ὁ πᾶσις (Τ.α.ω.α.κ)... καὶ... ἐν αὐτῷ... ἀντιφάσις...
 ὁ πᾶσις... ἀντιφάσις... ἀντιφάσις...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρῶτην αὐτὴν
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.

Ἰσὶ ἐπὶ ληνῶν. λέγ. ἐναρξίνοντο. λέγουσιν ἐπὶ τῶν ἐλῶν ἀγλ. χυτο.
Μόνον μὲν τὰ λ. λ. χυτο. εἰς τὸν αὐτὸν... καὶ τὸ πρῶτον εἶχε ὁρ-
μὰ ὁρμηχολό. ἐλῶν αὐτοῦ. τὰ φάρια. ἀνὰ τὰς γὰρ τὰς φάρια.
βον. τὴν. καὶ τὸ αὐτὸ. ἀνὰ τὸν. καὶ τὸ αὐτὸ. ἀνὰ τὸν. καὶ τὸ αὐτὸ. ἀνὰ τὸν.

2) Μὲ ποῖον ἐργαλείον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο.

Ἰσὶ τὸ ἔθιμον γάρ τοι. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνᾶς (ἀνεμίζει) ; ἀνδρὸς, γυναικὸς ; εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ἰσὶ λ. λ. χυτο. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν.

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν προδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Ἰσὶ χονδρὰ. τεμάχια. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν. ἐρξάμενο. πρὸς τὸν αὐτὸν.

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζῶων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο ; πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο *Τὸ ἀνέμισμα... γινέται μετὰ τὸ βάζειν*
ἐν τῇ ἐκείνῃ... καὶ τῇ ἀνέμισμα... καὶ τῇ ἀνέμισμα... καὶ
ἐν τῇ ἐκείνῃ... καὶ τῇ ἀνέμισμα... καὶ τῇ ἀνέμισμα... καὶ
ἐν τῇ ἐκείνῃ... καὶ τῇ ἀνέμισμα... καὶ τῇ ἀνέμισμα... καὶ
ἐν τῇ ἐκείνῃ... καὶ τῇ ἀνέμισμα... καὶ τῇ ἀνέμισμα... καὶ

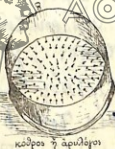
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..... *Ἔκ. χαλκὸν καὶ τὸν ἀνέμισμα... καὶ τὸν ἀνέμισμα... καὶ*
τὸν ἀνέμισμα... καὶ τὸν ἀνέμισμα... καὶ τὸν ἀνέμισμα... καὶ
τὸν ἀνέμισμα... καὶ τὸν ἀνέμισμα... καὶ τὸν ἀνέμισμα... καὶ
τὸν ἀνέμισμα... καὶ τὸν ἀνέμισμα... καὶ τὸν ἀνέμισμα... καὶ

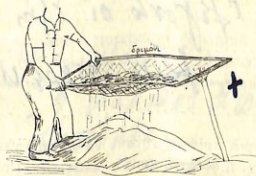
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



+ (κοσκίνον)



+ δριμόνι

νων μετὰ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρη, δερμόνι, δормόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρίσμου τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) . . .

ὁ χωρίσμος . . . ἐγίνετο μὲν τὸ μέγεθος . . .
 τῶν κομμάτων . . . ἐξ ἧς καὶ ἡ τοιαύτη . . .
 ὁ χωρίσμος . . . ἐγίνετο μὲν τὸ μέγεθος . . .
 τῶν κομμάτων . . . ἐξ ἧς καὶ ἡ τοιαύτη . . .

- 7) "Οταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμός τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

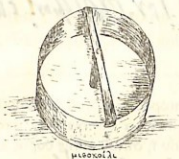
ὁ χωρίσμος . . . ἐγίνετο μὲν τὸ μέγεθος . . .
 τῶν κομμάτων . . . ἐξ ἧς καὶ ἡ τοιαύτη . . .
 ὁ χωρίσμος . . . ἐγίνετο μὲν τὸ μέγεθος . . .
 τῶν κομμάτων . . . ἐξ ἧς καὶ ἡ τοιαύτη . . .

- 8) "Αλλὰ ἔτι μὰ προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

ἐγίνετο μὲν τὸ μέγεθος . . .
 τῶν κομμάτων . . . ἐξ ἧς καὶ ἡ τοιαύτη . . .

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του εἰς ὁκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Ἡοκεία δ' ἐκεί-
... εἰς ἑλῶνι... ποῦ... μ. ἐρ. οὐδ' ε. μ. ἐ. τὸν... Τ. ἐκείν'...
... δ'... ὡς οὐ γὰρ... μ. ἐ. τὸν... οὐδ' ε. 13... μ. ἐ. κ.*



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο, *ποῦ*

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, *ποῦ*

γ) τὸ γυφτιάτικο, *ποῦ*

δ) τὸ ἁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρον τῶν δημητριακῶν (δόμα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν) ... *δ... Τ. ἐκείν'... Χ. οὐδ' ε. 13... οὐδ' ε. 21... 15... μ. ἐ. κ.*



3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς πρῶτα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) ... *δ... μ. ἐρ. οὐδ' ε. 13... οὐδ' ε. 21... 15... μ. ἐ. κ.*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ εἰς τὴν ὑπαιθρον ;

Μικέλο

Εἰς τὴν

Ἀχυρῶνα

Πρὸ Ἀχυρον ἀνωθεν

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τὸς καλύτερους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώγισμα ;

Ἡ διαλογὴ ἐγένετο κατὰ τὸν θερισμόν. Εἰσέρχεται
τὰ κατὰ τὸν ἀχύναν

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμόν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ. ;

Μὴ γίνεται ἐγένετο ἀφ' ἑαυτῶν. Κατασκευάζονται ἀνωθεν
κατὰ τὸν ἀχύναν εἰς τὸν τοῖχον

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.

πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Μέχρι τὸν τοῖχον εἰς τὸν τοῖχον ἀνωθεν

Δ'. ΕΘΕΣΤΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ποιὲ δὲν ἐγένετο ἀναμμα φωτιᾶς
εἰς τὸ χωριὸν αὐτὸ

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Ἰούλι

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

.....²¹0x1.....

β'. 1) Ποιοι ἀνάπτουν τήν πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος ἄλλος ;...

.....

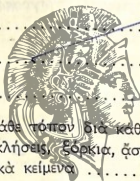
2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπό ποῖον μέρος ;

.....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

.....

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΦΟΡΗΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΚΙΑΚΗΣ

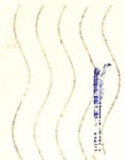
Αριθ. Πρωτ.



ΠΡΟΣ

ΤΟΝ Κ. ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΝ ΔΗΜ. ΣΧΟΛΕΙΟΥ

ΕΙΣ ΞΕΒΥΣΣΩ



Τό χωρίον Σεβαστό κείται Ανατολικά
 τῆς πόλεως Κιχνίς καὶ ὑπερὶ τοῦ Γαλλικοῦ
 ποταμοῦ. Ἀνήκει εἰς τὴν ἑπαρχίαν Κιχνίς καὶ
 ἔχει πρὸς τὴν πόλιν ἀπὸ τῆς ἐξ (6) χιλιάδων.
 ἔστιν χωρίον μικρὸν καὶ διαμένον ἐν τῷ
 Αἰθιοπικῇ Κιχνίς. Οἱ κάτοικοι τὸν εἶναι
 γεωργοὶ οἱ περισσότεροι καὶ ὄχι γεω-
 νοτόμοι. Αὐτοὶ ἀποκαταστάσαντες με-
 τὰ τὴν παλιέρειαν τοῦ αἵματος. ἔχουν ἐργα-
 στασίαν καὶ ἐκείνη 1921, ὡς πρότερον.
 Οἱ κάτοικοι εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν
 ὄντως καὶ ὄχι γεωργοὶ Οὐκρανοὶ καὶ
 Σαρακένες καὶ οἱ.

Περιγραφή:

Ὅταν πρωτοῦντο καὶ ἐκείνη 1921, ἐδῶ
 εἶσαν ὄχι γεωργοὶ Βουλγαρικοὶ οἰκοδό-
 μους αἱ δὲ οἰκοδομὴς ἔσαν καλλιέργειαν
 τῆς καλλιέργειας τοῦ Τούρκου Μπέν.
 Οἱ ἴδιοι οἱ Βούλγαροι ἔδωκεν ἀντιλήψεις,
 διὰ τοῦτο ἐπαγγελλομένη καὶ καλλιέργεια
 τοῦ Μπέν καὶ ἐποίησαν τὸν καὶ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

Ποιοί τε τῶν κτηνίων μετ' αὐτοῖς, ἦσαν δη.
 μετὰ τὰς τοῦ. Ἡ γυνὴ τῶν ἡτο καμ-
 γῆ, ἔγνω μετ' ἀφ' ἑαυτῆς, εἶχε τὴν
 αὐτὴν μετὰ τὴν μετ' αὐτῆς. Οὐ-
 δὲ τὴν νοικωμένην δέει εἶχε. Περὶ-
 μέντων ἐδὼ μετὰ τὸ ἔτος 1922, ὅπως
 μετ' ἀνεχώρησαν διὰ τὴν Βουλγαρίαν.
 Ἡ μετὰ τὴν εἰσοχὴν ἐν τῇ καμνερήνῃ
 ἐντάξει τῆς τοῦ χωρίου, δὴ ἡτο με-
 ριστοτέρα αὐτῶν χιτῶν (1000) νέα ἐπὶ
 μετὰ. Συνέχον τὴν καμνερήνῃ ἐντάξει
 αὐτὴν εἶχε εἰς αὐτὴν χιτῶν μετὰ τὴν
 μετὰ (5.500) μετὰ τὴν νέα ἐπὶ μετὰ.
 Ὁ γὰρ αὐτὴν ἡ διαφορά τῆς καμνερήνῃ
 ἐντάξεως, ἡτο μετὰ, δη. μετὰ τὴν
 μετὰ εἶχε μετὰ τὴν καμνερήνῃ μετὰ
 μετὰ τὸ ἔτος 1921 μετὰ ἐπὶ μετὰ τὴν
 μετὰ τὴν δη. οἱ μετὰ τὴν μετὰ τὴν
 τοῦ χωρίου. Αὐτοὶ ἐξέλεγον τὴν
 γῆν μετὰ τὴν μετὰ τὴν εἰς ἀγροῦς.

Α' η Σπορά:

Κοντά τα πρώτα έτη από την ίδρύσιν των Ελλήνων-
των, αλλα ούτε είχαν κατ'εξουσίαν να ενδι-
αφέρουν διά την ζωή των των Χωρικών
των, διότι έβλεπουν τα από τον εξωτερικόν
κοσμό το έτος 1936, ο γιγας πόρος έχρη-
σιμοποιήσεν την πτωχήν κοινότητα των
χωρικών των μέχρι το έτος 1940. Η ανθρωπότητα όμως
αποβλήσασκε την ανθρωπότητα των χωρικών των
μέχρι τον Δεκέμβριο έτος 1950 μετά την ίδρύσιν.

Το άρχισμα των Χωρικών από την
αρχή της ενασχόλησής των, μέχρι
το 1956 έγένετο με το σύνθημα
Ελευθέρων. Το έτος 1956 δύο γερμοί
ο Διευθυντής Γραμματείας των και
ο Γενικός Ταγματάρχης ηγόρασαν
το πρώτον Τρανζέρ εις τα Χωρία
μετά την ίδρύσιν τα Χωρικά των
μετά την ίδρύσιν των με την ίδρύσιν των μετά την ίδρύσιν των
Από το έτος 1963 όπως μετά την ίδρύ-
σιν έχουν ολοι σχεδόν υψηλότερα

ἔχρησε ἐν αὐτῇ. ὁ γὰρ ἡρώδης ὁ βασιλεὺς
 ἐβούλετο ἀποκτείνει τὴν ἑρμιάνην καὶ τὴν
 ἑρμιάνην. ὁ δὲ ἑρμιάνης ἔως ἐβούλετο ἀποκτε-
 νίσαι. ὁ δὲ ἑρμιάνης ὡς καὶ ὁ νόμος (Μα-
 τθαῖ). Σὺ γὰρ ὅπως ἐβούλετο αὐτὸς
 ὁ νόμος μαρτυρεῖται. Καὶ ἔργον αὐ-
 τοῦ καὶ νῦν καὶ καὶ ἔως πρὸς τὸν ἡ-
 μέραν συνιδέμεθα αἰνιγματικῶς
 νῦν αὖτε.

β. ὁ Θερμικός:



ΑΘΗΝΩΝ

Μέχρι τοῦ 1860 οἱ περιβάλλοντες αὐτοῦ ἐδέχοντο
 καὶ τὴν ἑρμιάνην καὶ τὴν ἑρμιάνην. Σὺ γὰρ ὅπως ἐ-
 χεν τὴν ἑρμιάνην καὶ τὴν ἑρμιάνην (Ματθαῖ). Πού το
 ὁ νόμος (Καθάρ). Ἀρχόμενος ἐχεν τὴν ἑρμι-
 ανίαν καὶ τὸν ἄλλον αὐτοῦ καὶ (ὁ δὲ νόμος
 ἐβούλετο), καὶ αὐτὸς πρὸς τὸν ἴδιον νόμο
 αὐτοῦ (Ματθαῖ). Τώρα ὅπως δὲ
 δεῖται καὶ πρὸς τὸ χέρι, ὁ Θερμικός
 γίνεσθαι πενταχρόνιος πρὸς τὸν

ὁ Ζωριχθός. Ἀπ. παλαιὰς τὸς παλαιὰς μετέ
Οὐρσοῦ & Ζωριχθίνης. Πηχάρις ἐς γερόμενες
(νομωμένους). -

Ἡ πρώτη νομωμένη αὐτὴ ἐγένετο ἐν Χωρίῳ
ἐν τῷ ἔτει 1762 ἀπὸ τῶν Μιχαὶλ Βασι-
λικάδων καὶ τῶν Λαζαρίων Περσπολινοπόλεως.
Τὸν ἐπόμενον χρόνον ὁ Μιχαὶλ Βασιλικά-
δης ἐβγαλε καὶ ἄλλων Οὐρσοῦ & Ζωριχ-
θίνης Πηχάριον. - Ἐν τῇ αὐτῇ ἔτει δύο Οὐρσοῦ
& Ζωριχθίνης Πηχάρις ἐν Χωρίῳ. Ἐπειὶ ἐν τῷ
αὐτῷ ἐρχομένῳ καὶ ἄλλος καὶ ἄλλος Χωρίον.

Ὁ δὲ τὴν ἐποχὴν τοῦ ὁ Οὐρσοῦς γινόμενος μετὰ τὰ χί-
ρια ἐπὶ τὸν Χωρίον ἄλλος, γινόμενος
καὶ αὐτὸς. Ἐπειὶ οὖν καὶ ἐπαρτηνόμενος με-
τὰ τὰς Πηχάριον δὲ τὰς. Τὰ δὲ πρῶτα ἐλο-
ποδοιοῦντο κατὰ τὴν καὶ καὶ καὶ τὸ ἀπο-
γινόμενος ἐγένετο τὸ δὲ τὸ, αὐτὸς ἀπὸ
τοῦ ἀνθρώπου. Τὰ ἐπὶ τὰ ἐπὶ τὸ με-
τὰ τὰ ἐπὶ τὰ ἐπὶ τὰ ἀπομνημονεύων
καὶ ἐπὶ τὴν ἐπὶ τὴν, τὰς ἀπὸ τὴν ἐπὶ

ἔβγαζον, πιάζον αἱ ἄνθρωποι καὶ τὰ ἔβρι-
χον πρὸ τοῦ ὕδατος διὰ τὴν ἐξουσίαν καὶ τὴν
μωροσύνην καὶ τὴν ἀνθρώπων, οὐκ οὐκ διὰ τὸ δέειν.
Τὰ δέματα ἐγίναντο ἀπὸ χειρὸς ἀφωγνίας πρὸς
τοὺς ἀνθρώπους, διὰ τὴν πρὸς τὸν ἀνθρώπον
οὐκ ἔβριχε. Ἀρξάντες οὕτως παρεγένοντο ἐν τῷ
ἀνθρώπῳ ὡς πρὸς τὸν ἐγὼ οὐκ ἐγίνοντο ὁ ἀνθρώπος
καὶ κατένευεν ὡς πρὸς τὴν ἀφωγνίαν. ὁ ἀν-
θρώπος ἀνέστη (40) ἀπὸ τῆς ἀφωγνίας. Ἡμε-
τέρας τῶν ἀνθρώπων ἐγίνοντο καὶ τὰ νύκτα.

1. ὁ ἀνθρώπος

ὁ ἀνθρώπος τῶν ἀνθρώπων πρὸς τὸν ἀν-
θρώπον καὶ τὸν ἀνθρώπον. Ἀπὸ τοῦ 1963
ὡς πρὸς τὸν ἀνθρώπον πρὸς τὸν ἀνθρώπον.
Ἡ χεὶρ τῶν ἀνθρώπων ἀνέστη καὶ
ἐγίνοντο ἀπὸ τοῦ 1946 μέχρι
τοῦ 1963. Παρουσία ἀπὸ
τοῦ 1946 ἐγίνοντο πρὸς τὸν ἀν-
θρώπον.
Μετὰ τὸν ἀνθρώπον ἐγίνοντο ὁ ἀνθρώπος

ἀνοξοῦ δὲ: ἔλαθε ὡρον γουρῖνος ὅτι
 τὰ δευτέρα παρεῖπον ἐν τῷ ἰδίνῳ τόσσον
 ὡς ἐξήμιο ἀγῶνι. Ἐνῇ νυκτὶ ἀνὴρ φοβό-
 οἱ δευτερίαις πρὸ ἐχθρῶν διὰ τὰς πληθύν-
 χουρ ἔλαβ' ἔχου ὅσων ἔβριχε. Τὸ ἔλθον
 θυρήδων ἡδὲ ἔξω αὐτὸς τὸ χερσὶν αὐτοῦ
 ὅσα ἐλ' ἀγῶνα τοῦ χερσὶν ἡδὲ ἐξήμιο
 μέρας νυκτὸς. Τότερος αὐτὸς ἐναγῆτο
 ἀγῶνι τοῦτος. Τὸ ἔλθον νυκτὶ ἀνὴρ γελῶν
 ἔξω ὡς ἡ ἐνέρεος αὐτοῦ ἀγῶνα
 ἐπὶ νυκτὶ ἀνὴρ αὐτοῦ νυκτὶ ἔλθον
 τοῦ ἀνὴρ αὐτοῦ τοῦ γίγναι τοῦ χῶ-
 νος οὗτος νυκτὸς, πρὸς νότον
 χῶνα δὲ αὐτοῦ πρὸς νότον οὗτος
 πρὸς νότον οὗτος ἐπὶ νυκτὶ αὐτοῦ
 ἐπὶ νυκτὶ.

Old Co. Lyman Tow Xwproo n bar Xwpa-
Wijard.

Ο Αφωρισμός έχει δύο κύριους μέρη
πρώτο? το πρώτο μέρος λέγεται Πρώτο

ἰδιον ἔρον ἐξήντησα. -

Τὸ νομίζω ἐξήντησέ με τὸ
νόμισμα τὸ μαγικόν (νομία). -

Δὲν ἔρχομαι εἰσέρχεται μοι τὸ δριφύρι.
Τὸ πούδριον εἰς τὸν ἄνθρωπον ὁ μαρτυρῶς
συμμετέχει εἰς τὸ μέτρον τοῦ
ἐξήντησέ μοι ἐξήντησέ εἰς τὸν ἄνθρωπον
ἔχων ὁρμήν ἐξήντησέ. -

Τὸ μέτρον τοῦ ἐξήντησέ ἐξήντησέ
με τὸν ἄνθρωπον, ὁ ἄνθρωπος ἐξήντησέ
με τὸν ἄνθρωπον 13 ὁρμήν ἐξήντησέ. -

Μαρτυρῶς ἐξήντησέ εἰς τὸν
ἄνθρωπον, ὁ ἄνθρωπος τὸν ἄνθρωπον
ἐξήντησέ. -

Τὸ ἐξήντησέ ἐξήντησέ εἰς
τὸν ἄνθρωπον ὁ ἄνθρωπος ἐξήντησέ
ἐξήντησέ ὁ ἄνθρωπος ἐξήντησέ
ἐξήντησέ. -

Ἡ διαφορά μοι εἰς τὸν ἄνθρωπον ἐξήντησέ

μαρτ' ἰὸν δευτέρον. Τὸ δὲ
ὡς διαφέρει τοῦ πρώτου ἐγγύς
πρὸς πρῶτον ὁμοειδὲς.
Ἐπειὶ καὶ κατὰ τὰς ἀρχὰς
καὶ ὁμοίως ἔνδοθεν πρὸ τοῦ χέρι
μαρτ' ἰὸν δευτέρον καὶ τὰ ἑνο-
ῶτα ἰὸν χερσὶ καὶ ἑνὸς τῶ
ἑτέρου ἀρχὰς.

Καὶ ἐπὶ τὴν ἀρχὴν ἐν τῇ
ἀρχῇ καὶ τῇ ἐνδοχῇ
(καὶ ποδὲρ). Τὸ δὲ ἐνδο-
χῇ καὶ ἐν τῇ ἀρχῇ
μαρτ' ἐνδοχῇ ἐν τῇ ἀρχῇ.

Τὸ δὲ ἐνδοχῇ καὶ ἐνδοχῇ
πρὸς τὸν δευτέρον
καὶ τὸν ἑνὸς.

Τὸ δὲ ἐνδοχῇ καὶ ἐνδοχῇ

Τῇ βουλῇ δὲ ἔμεινεν ὡς
ἐν τῷ χωρίῳ Νοβοτο. —

12

Τέλος:

Ἡ παρῶσα ἀλλοτρία ἐγένετο ἐν
τῷ χωρίῳ Σεβαστοῦ τοῦ Νοβοτο

Κιζνίς.

Ἡ ἀποβρέπουσα τῇ ἀνηροποιᾷ
ἦσαν οἱ παῖδες, καὶ οἱ γέροντες καὶ οἱ κατὰ τοὺς τόπους.

α.) Νικηφόρος Καραγιάννης τοῦ Πέτρου
κατὰ τοὺς Σεβαστοῦ - γεωργός. ἔτων 70.

γραφῆρα καὶ γένετος β'. τάξας Γεωργίου
Παζανῶν τῶν γεωργῶν ἐν τῷ χωρίῳ
Σίον τῇ Περιφ. Ἀρχιεπισκοπῆς Πόντου
— ἐξεμαρτίσθη τὸ ἔτος 1922. —

β.) Ἰωάννης Ἀνδρέας τοῦ Ἐφραίμ.
κατὰ τοὺς Σεβαστοῦ - γεωργός. ἔτων 78.
ὁ γράμματος. γένετος ἐν τῷ χωρίῳ
Σινταγιόφ τῇ Περιφ. Καρσ - Κωνσταντινου
— ἐξεμαρτίσθη τὸ ἔτος 1920. —

81) Κυρίανος Γραμματικὸς ὁ -
αὐτοῦ τοῦ Γραμματικοῦ υἱοῦ τοῦ
Σεβαστοῦ - γερμανός. ἔτι 88
Α! Τάξις Αὐτοῦ. Διὰ τοῦ γένου-
τος ἐν τῷ χωρίῳ Σικελίας
(ὡς Περιβόλος καὶ Κωνσταντῖνον
- ἐξετάσας τὸ ἔτος 1920. -

μα! 81) Γραμματικὸς Μαντζὰς τοῦ
Αδελφ. υἱοῦ τοῦ Σεβαστοῦ.
Γερμανός. ἔτι 86. Διὰ τοῦ γένου-
τος. γένουτος ἐν τῷ το-
κῷ. Νεγί - Μπουρτζῆ
(Αὐτοῦ τοῦ αὐτοῦ) καὶ
Αὐτοῦ τοῦ καὶ Οὐδὲ καὶ. -

ὁ Συλλογὴς:

14

Κωνσταντὸς Χ. Μιχαήλ ποταμὸς

Διδάκτωρ.

Ἡ συλλογὴ αὐτὴ ἐγένετο ἐκ τῶν

7 - 17 Δεκεμβρίου 1969 -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Τ Ε Λ Ο Σ:

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

7 Προβδῆ και:
Σελίς 1 Ερώτησις 3 :

9

β.) Τωάντος Ανδρεάδης τού Έργαίου
Κάτοικος Σεβαστού - Γεωργός - Έτων 78.
Αγρότης. Έγεννήθη εἰς τὸ
Δωρίον Σιναϊκόβ τῆς Περιφέρειας
Καίρε. Κωνσταντίνου. Εξέωστρίσθη
τὸ ἔτος 1920.

γ.) Κυριάκος Γραμματινόπουλος τού
Γεωργίου Κάτοικος Σεβαστού - Γεωργός -
Έτων 58. Δ. Τάξους Αμφοδελχίου.
Έγεννήθη εἰς τὸ Δωρίον Σιναϊκόβ τῆς
Περιφέρειας Καίρε. Κωνσταντίνου. Εξέωστρί-
σθη τὸ ἔτος 1920. -

δ.) Γεώργιος Μαντζός τού Αδελφ Κάτοικος
Σεβαστού. Γεωργός. Έτων 86. Αγρότης.
Έγεννήθη εἰς τὴν πόλιν
Λεζέ - Μπορχάτ (Αρναβού-
πολιν) τῆς Αρκαδίας. Οράντος.

Προσθήκαι:

Σελίς 1. Ἐπίπαις 1: Ἡ δειξομένη περιχὴ ἡ δωρίδ κα-
 φερρεῖται ἀνέρον καὶ φέρει πλ (5.500) περίων ἀφίη-
 τα ^{ἐν τῷ χωρίῳ} ἐνείναι ἢ ἀναγγεργήος καὶ ἐχε-
 ρι ^{ἐν τῷ χωρίῳ} ποιεῖτο ὡς βοσκή. Τὰ (4.500) ἀφίηται ἔχον
 γινε χωράφια μετὰ τῶν ἐφελήστων τῶν ἀφίηται καὶ
 νυν ἐν τῷ χωρίῳ.

Σελίς 1. Ἐπίπαις 2: μὴ, ἡ δὲ ἰδιοκτενεία τῶν
 τούρων. Εἰς τούτους Μπέης καλεῖται ὁ γιν
 τῶν ἀφίηται περιχὴ τῶν χωρίων, τῶν δωρίων ἔδω-
 ρον ~~αἱ βαρβαρὶς ἀνοχίεις, αἱ δωρίες ἔφε-~~
 ρον τὸν καὶ ἔνείναι ἐν τῷ χωρίῳ.

Σελίς 2. Σ γ! Ἐπίπαις 1: 1921, ἀλλὰ τότε δὲν ἔως
 ἔχον οἱ ἀφίηται καὶ τῶν ἐδῶ, πόρον Βούλγαροι
 ἡ δὲ. Οὐδὲ ἀναγγεργὸν καὶ τῶν καὶ τῶν Μπέης.

Σελίς 2. Σ γ! Ἐπίπαις 4: ἔρχομαι, καὶ ὅς καὶ τὸ
 χωρίον ἐν τῷ χωρίῳ ὡς ἔχον.

Σελίς 2. Σ γ! Ἐπίπαις 6: Πόρον Σερρών, ὅς καὶ εἶναι
 πορὴ.